



**Einhell**<sup>®</sup>

**BG-CT 18/1 Li**

---

- D** Originalbetriebsanleitung  
Akku-Rasentrimmer
  
- GB** Original operating instructions  
Cordless Grass Trimmer
  
- F** Mode d'emploi d'origine  
Coupe-herbe sans fil
  
- I** Istruzioni per l'uso originali  
Trimmer a batteria

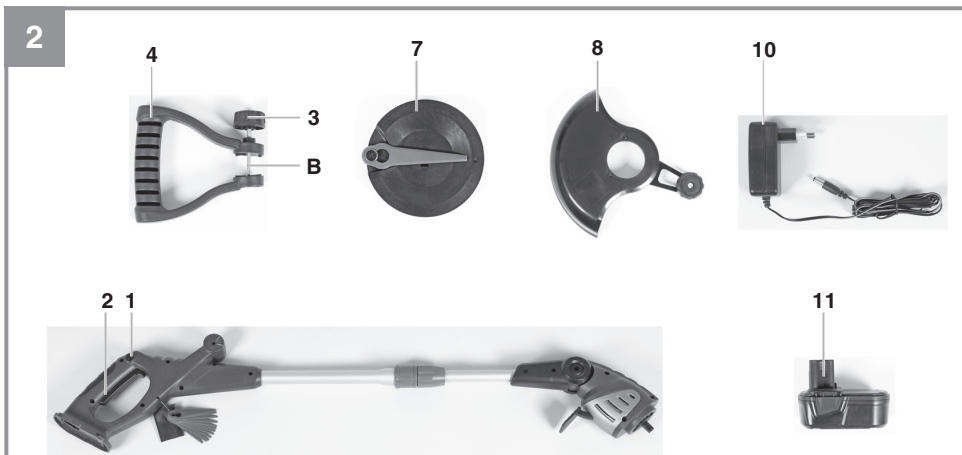
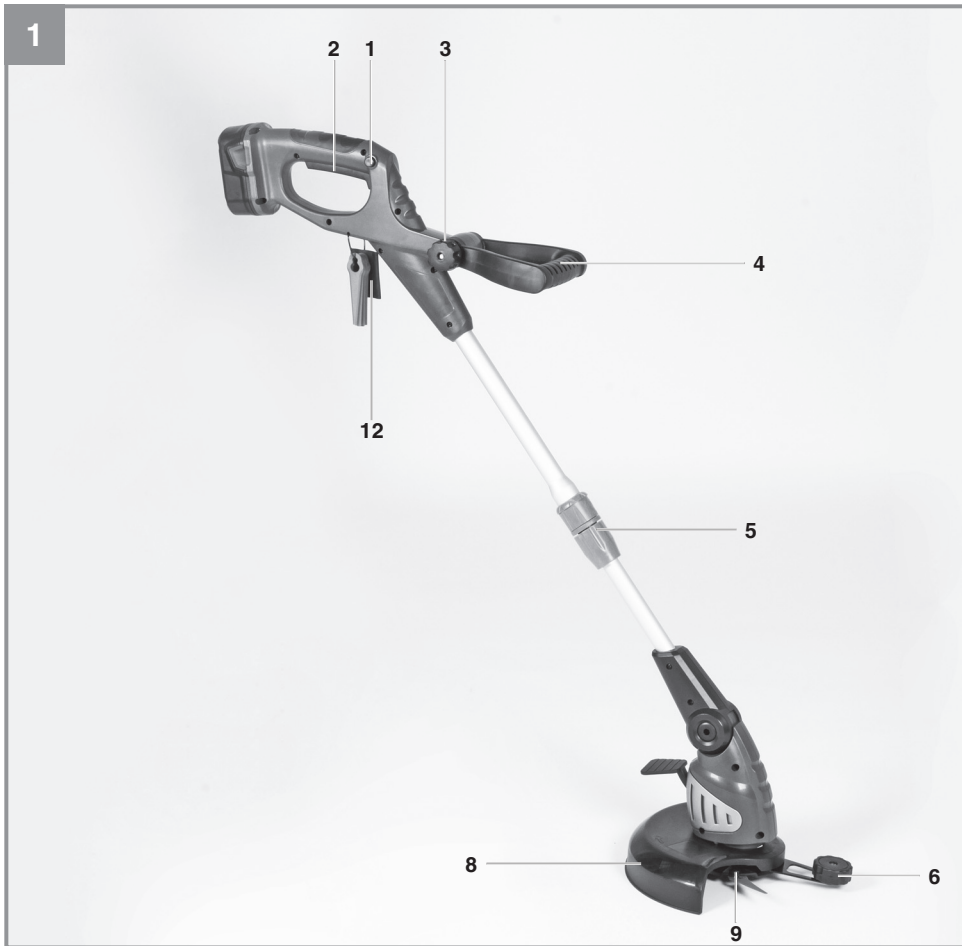
7 **CE**

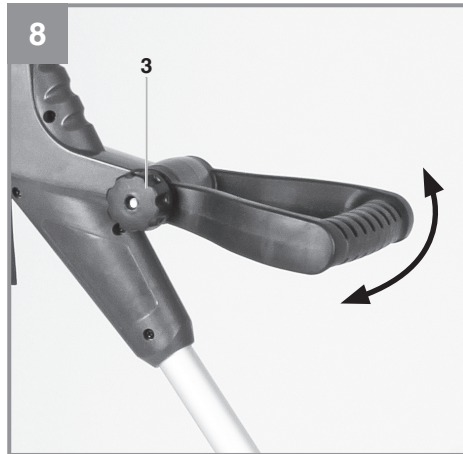
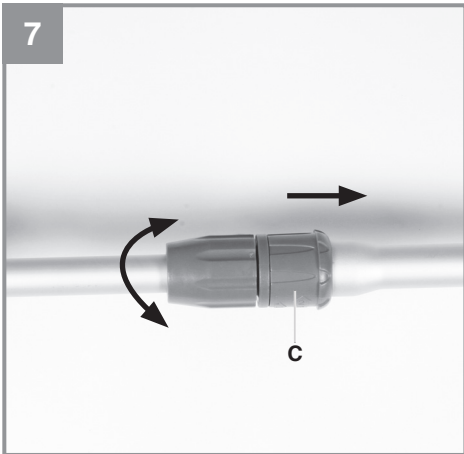
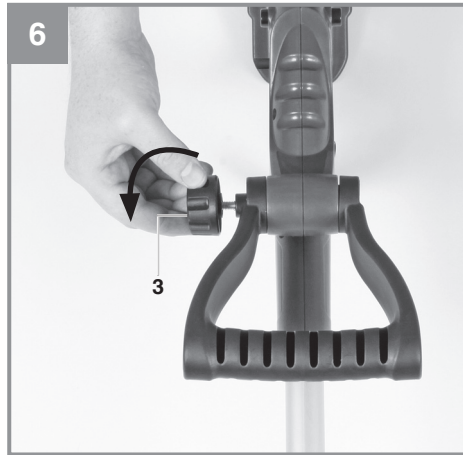
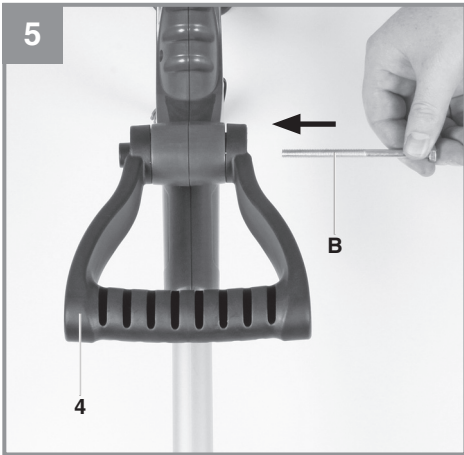
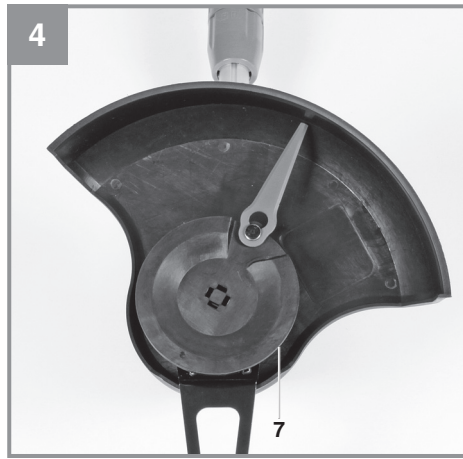
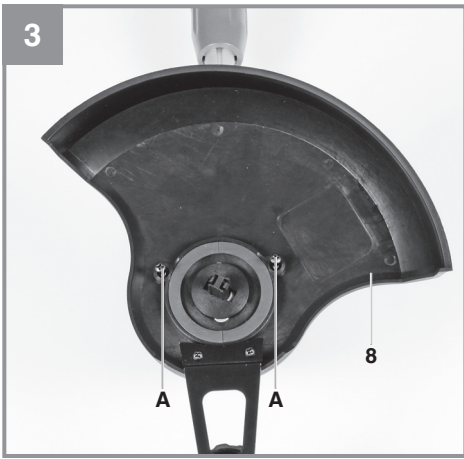
---

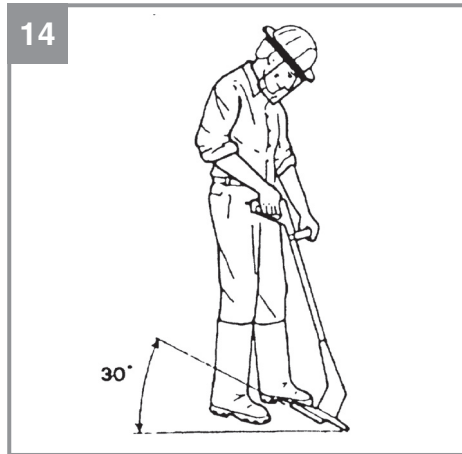
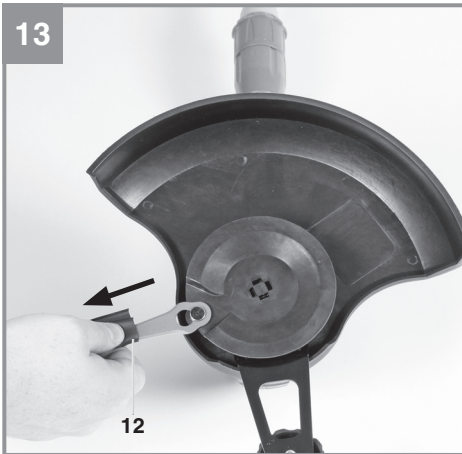
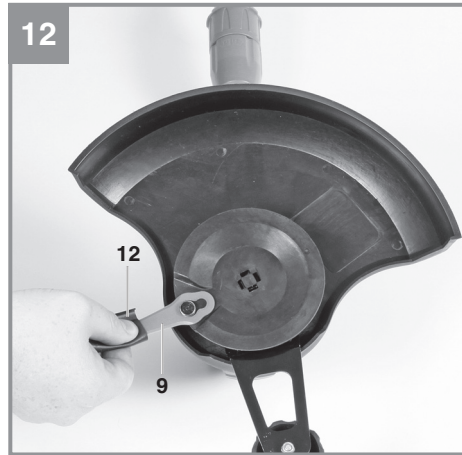
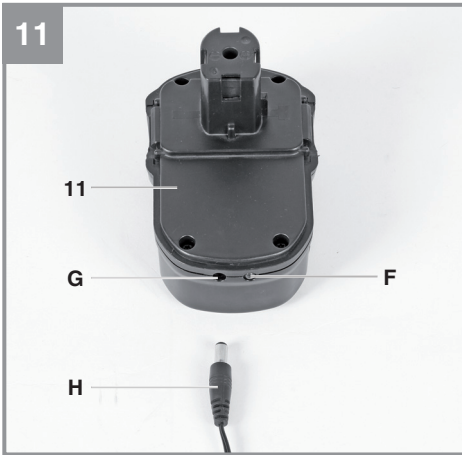
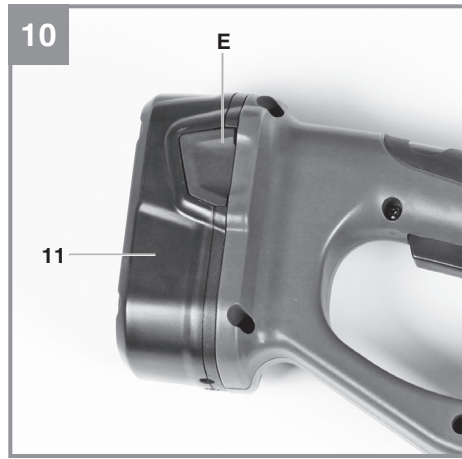
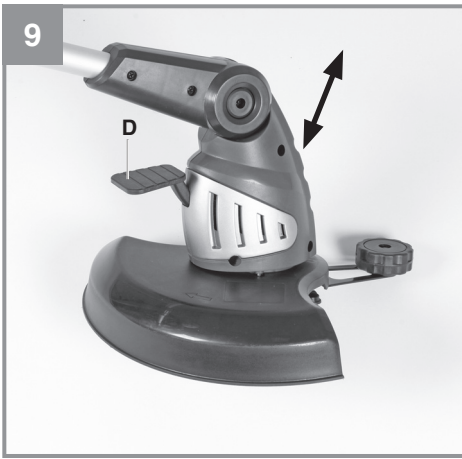
**Art.-Nr.: 34.111.60**

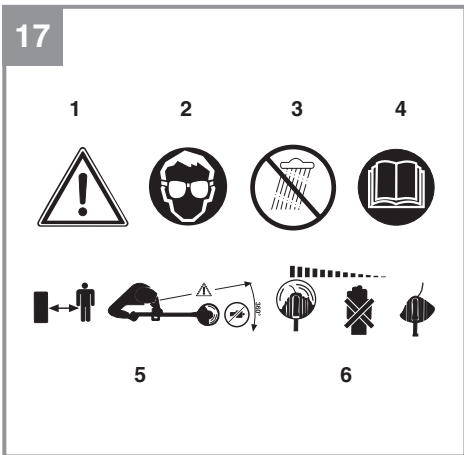
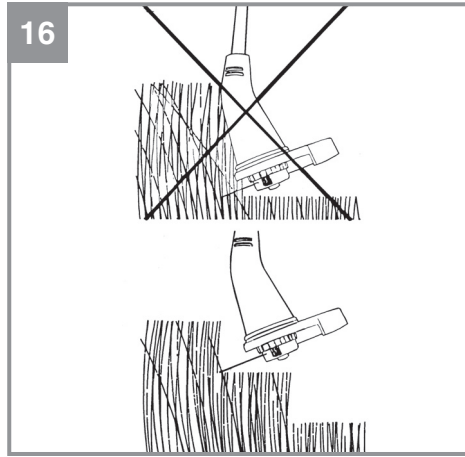
**I.-Nr.: 11011**













D

## Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise .....	7
2. Gerätebeschreibung .....	7
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7
4. Technische Daten.....	7
5. Vor Inbetriebnahme .....	8
6. Bedienung.....	9
7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung .....	10
8. Entsorgung und Wiederverwertung .....	10
9. Störungen.....	10



**⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftehen!

**⚠ Warnung**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 17)**

- 1: Warnung!
- 2: Augenschutz tragen!
- 3: Vor Feuchtigkeit schützen!
- 4: Vor Inbetriebnahme lesen Sie die Gebrauchsanweisung!
- 5: Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
- 6: Werkzeug läuft nach!

**2. Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

- 1 Einschaltsperr
- 2 Ein-/ Ausschalter
- 3 Befestigungsschraube
- 4 Zusatzhandgriff
- 5 Höhenverstellung
- 6 Kantenführung
- 7 Messerkopf
- 8 Schutzhaube
- 9 Messer
- 10 Ladegerät
- 11 Akku
- 12 Montagehilfe

**3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen, kleinen Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden. Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

**Achtung! Wegen Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.**

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

**4. Technische Daten**

Drehzahl $n_0$ .....	8.000 min <sup>-1</sup>
Schnittkreis .....	Ø 25 cm
max. Laufzeit .....	ca. 35 min
Schalleistungspegel $L_{WA}$ .....	85 dB
Unsicherheit K .....	3 dB (A)
Schalldruckpegel $L_{pA}$ .....	69,2 dB
Wechselakku .....	18 V d. c. / 1300 mAh
Vibration Handgriff $a_{hv}$ .....	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K .....	1,5 m/s <sup>2</sup>
Gewicht .....	1,9 kg

**Ladegerät**

Netzspannung ..... 100 V - 240 VAC, 50-60 Hz

**Ausgang**

Nennspannung ..... 24 V d. c.

Nennstrom ..... 350 mA

Das Geräusch der Maschine kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch wurde nach EN 60745-1 gemessen. Der Wert der am Griff ausgesendeten Schwingungen wurde nach EN 60745-1 ermittelt.

**Warnung!**

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

**⚠ Achtung!**

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

**Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!**

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

**5. Vor Inbetriebnahme****5.1 Montage der Schutzhaube (Abb. 3)**

Stecken Sie die Schutzhaube (Abb. 3 / Pos. 8) auf den Motorkopf wie in Abbildung 3 gezeigt und fixieren Sie diese mit den Schrauben (Abb. 3 / Pos. A).

**5.2. Montage des Messerkopfes (Bild 4)**

Messerkopf (Bild 4/Pos 7) auf die Aufnahme an der Motorwelle aufstecken. Auf sicheres Einrasten achten.

**5.3 Montage Zusatzhandgriff (Abb. 2, 5-6)**

Lösen Sie den vormontierten Stellknopf (Abb. 2 / Pos. 3) und die Schraube (Abb. 5 / Pos. B). Schieben Sie den Handgriff auf die in Abbildung 5 gezeigte Position und stecken Sie die Schraube in die Bohrung. Fixieren Sie nun den Handgriff mit dem Stellknopf (Abb. 6 / Pos.3).

**5.4 Höhenverstellung (Abb. 1)**

Lösen Sie die Höhenverstellung (Abb. 1/Pos 5) bis sich der Holm des Rasentrimmers frei zusammen und auseinander schieben lässt. Stellen Sie nun die gewünschte Arbeitshöhe ein, und fixieren den Holm in dieser Position indem Sie die Überwurfmutter wieder festschrauben.

**5.5 Verstellung des Zusatzhandgriffes (Abb. 8)**

Lösen Sie die Befestigungsschraube (Bild 8/Pos 3) des Zusatzhandgriffes soweit, dass dieser sich ohne großen Widerstand nach vorne und hinten bewegen lässt. Stellen Sie die gewünschte Position ein und schrauben Sie die Befestigungsschraube wieder fest.

**5.6 Neigungswinkelverstellung des Führungsholmes (Abb. 9)**

Stellen Sie den Rasentrimmer fest auf den Boden. Drücken Sie das Pedal für die Neigungswinkelverstellung (Abb. 9/Pos D). Nun können Sie den Holm auf den gewünschten Neigungswinkel einstellen. Um den Neigungswinkel zu fixieren, lassen Sie das Pedal los und den Holm einrasten 3 Rastungen sind möglich.





### 5.7 Laden des Akkus (Abb. 10-11)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die seitliche Rasttaste (Bild 10/Pos E) drücken.
2. Vergleichen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Schließen Sie das Netzkabel des Ladegerätes an eine Steckdose an und stecken Sie den Stecker (Abb. 11/Pos. H) in die Ladebuchse (Abb. 11/Pos. G) am Akku. Die rote LED (Abb. 11/Pos. F) zeigt den Ladevorgang an.
3. Das Ladegerät beendet den Ladevorgang automatisch wenn der Akku voll geladen ist (nach ca. 3-5 h). Die grüne LED (Abb. 11/Pos. F) leuchtet.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Akku-Rasentrimmers nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

## 6. Bedienung

Um die höchste Leistung von Ihrem Rasentrimmer zu erhalten, sollten Sie bitte den folgenden Anweisungen folgen:

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht ohne Schutzvorrichtung.
- Mähen Sie nicht, wenn das Gras nass ist. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockenem Gras.
- Um Ihren Rasentrimmer einzuschalten drücken Sie die Einschaltsperrle (Abb. 2 / Pos. 1) und den Ein-/Aus-Schalter (Abb. 2 / Pos. 2).
- Um Ihren Rasentrimmer auszuschalten lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter (Abb. 2 / Pos. 2) wieder los.
- Den Rasentrimmer nur dann an das Gras annähern, wenn der Schalter gedrückt ist, d.h. wenn der Rasentrimmer in Betrieb ist.
- Um richtig zu schneiden, das Gerät seitlich schwenken und Vorwärtsgehen. Halten Sie den Rasentrimmer dabei um ca. 30° geneigt (siehe Abb. 14 und 15).
- Bei langem Gras muss das Gras, von der Spitze aus, stufenweise kürzer geschnitten werden (siehe Abb. 16).
- Nutzen Sie die Schutzhaube aus, um einen unnötigen Verschleiß zu vermeiden
- Halten Sie den Rasentrimmer fern von harten Gegenständen, um einen unnötigen Verschleiß zu vermeiden.

### Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider (Abb. 7)

Um die Kanten von Rasen und Beeten zu schneiden, kann der Rasentrimmer auf folgende Weise umfunktioniert werden:

- Akku entfernen (Abb. 10)
- Ziehen Sie die Einstellhülse (Abb. 7 / Pos. C) in die auf Abbildung 7 gezeigten Richtung.
- Halten Sie die Einstellhülse nach hinten gezogen und drehen Sie den unteren Teil des Trimmers um 180° bis dieser einrastet.
- Auf diese Weise hat man den Rasentrimmer zu einem Kantenschneider umfunktioniert, mit dem man Vertikalschnitte des Rasens ausführen kann.



## 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Vor dem Abstellen und Reinigen den Rasentrimmer ausschalten, den Akku abziehen (Abb. 10).

### 7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Ablagerungen an der Schutzabdeckung mit einer Bürste entfernen

### 7.2 Austausch des Messers (Abb. 12-13)

**ACHTUNG! Vor Austausch unbedingt Akku entfernen (Abb. 10)!**

- Verwenden Sie zur Montage und Demontage des Messers die mitgelieferte Montagehilfe (Abb. 12 / Pos. 12).
- Zum Entfernen des Messers das Messer nach innen schieben und über die größere Öffnung entfernen wie in Bild 12 gezeigt.
- Der Einbau des neuen Messers erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Auf korrektes Einrasten achten wie in Bild 13 gezeigt.

### 7.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 7.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Ersatzmesser Art.-Nr.: 34.057.30

## 8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

## 9. Störungen

Gerät läuft nicht:

Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ob das Ladegerät funktioniert. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.



D



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten





D



Lined writing area with horizontal lines.



## Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die untenangegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.  
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltnutzung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

**iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 · Telefax +49 [0] 180 5 835 830

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)

Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

E-Mail: [info@isc-gmbh.info](mailto:info@isc-gmbh.info) · Internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**1 Service Hotline: 01 805 120 509 - www.isc-gmbh.info - Mo-Fr 8:00-18:00 Uhr**

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)

**2 Name:**

**Retouren-Nr. isc:**

**Straße / Nr.:**

**Telefon:**

**PLZ:**

**Ort:**

**Mobil:**

**3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):**

**Art.-Nr.:**

**I.-Nr.:**

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

**4 Garantie**

**JA**  **NEIN**

**Kaufbeleg-Nr. / Datum:**

**1** Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen

**3** Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen



**Table of contents**

1. Safety regulations..... 16

2. Layout ..... 16

3. Proper use..... 16

4. Technical data ..... 16

5. Before starting the appliance..... 17

6. Operation ..... 18

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts ..... 18

8. Disposal and recycling ..... 19

9. Faults..... 19



**⚠ Important!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**1. Safety regulations**

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

**⚠ Caution!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.****Explanation of the warning signs on the machine (Figure 17)**

- 1: Caution!
- 2: Wear safety goggles!
- 3: Protect from the damp!
- 4: Read the directions for use before putting into operation for the first time!
- 5: Keep third parties away from the danger zone!
- 6: The tool runs on after being switched off!

**2. Layout (Fig. 1/2)**

1. Safety lock-off
2. ON/OFF switch
3. Fastening screw
4. Additional handle
5. Height adjustment bar
6. Edge guide
7. Thread spool
8. Safety hood
9. Blade
10. Battery charger
11. Battery
12. Assembly tool

**3. Proper use**

The equipment is designed for cutting the edges of lawns and small areas of grass in private and hobby gardens.

Tools for private and hobby gardens are not suitable for use in public facilities, parks and sport centers, along roadways, on farms or in the forestry sector. For the tool to be used properly it is imperative to follow the instructions set out in the manufacturer's directions for use.

**Important! It is prohibited to use the tool to chop material for composting because of the potential danger to persons and property.**

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**4. Technical data**

Speed $n_0$ :	8,000 min <sup>-1</sup>
Cutting range:	25 cm diameter
Max. running period:	approx. 35 min
Sound power level $L_{WA}$ :	85 dB(A)
K uncertainty:	3 dB(A)
Sound pressure level $L_{pA}$ :	69.2 dB(A)
Replaceable battery:	18 V d.c./1300 mAh
Handle vibration $a_{hw}$ :	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>
K uncertainty	1.5 m/s <sup>2</sup>
Weight:	1.9 kg

**Power supply unit:**

Mains voltage: 100 V-240VAC, 50-60 Hz

**Output:**

Rated voltage: 24 V d.c.

Rated current: 350 mA





The noise level of this machine may exceed 85 dB(A). In this case, noise protection is necessary for the user. The machine's noise was measured in accordance with EN 60745-1. The level of vibrations at the handle is  $< 2,5 \text{ m/s}^2$ . Measurements were taken in accordance with EN 60745-1.

#### Warning!

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

#### ⚠ Important!

The vibration value changes according to the area of application of the electric tool and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

#### Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

## 5. Before starting the appliance

### 5.1 Fitting the guard hood (Fig. 3)

Mount the guard hood (Fig. 3 / Item 8) on the motor head as shown in Fig. 3 and fasten it in place with the screws (Fig. 3 / Item A).

### 5.2. Assembly of the knife head (Fig. 4)

Place the knife head (Fig. 6/ Item 7) onto the mounting on the motor shaft. Make sure there is an audible click when they engage.

### 5.3 Fitting the additional handle (Fig. 2, 5-6)

Undo the preassembled setting knob (Fig. 2 / Item 3) and the screw (Fig. 5 / Item B). Push the handle into the position shown in Fig. 5 and insert the screw into the hole. Now fasten the handle with the setting knob (Fig. 6 / Item 3).

### 5.4 Height adjustment (Fig. 1)

Undo the union nut (Fig. 1/Item 5) until the grass trimmer handle can be moved in and out freely. Now set the required working height and secure the handle in this position by tightening the union nut again.

### 5.5 Adjusting the additional handle (Fig. 8)

Undo the securing screw on the additional handle until it can be moved forwards and backwards without any great resistance. Set the required position and tighten the securing screw again.

### 5.6 Adjusting the angle of tilt of the long handle (Fig. 9)

Place the grass trimmer on a firm surface. Press the pedal for the angle of tilt adjustment (Fig. 9/ Item D). Now you can set the long handle to the required tilt. To fix the angle of tilt, release the pedal and allow the long handle to lock into position. Three different locking angles are possible.

### 5.7 Charging the battery (Fig. 10-11)

1. Take the battery pack out of the equipment. To do so, press the locking buttons on the side (Fig. 10/Item E).
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate. Connect the power cable of the charging unit to a socket outlet and insert the connector (Fig. 11/Item H) into the charging jack (Fig. 11/Item G) of the battery pack. The red LED (Fig. 11/Item F) indicates that charging is in progress.
3. The charger will end the charging process automatically when the battery is fully charged (after approx. 3-5 hours). The green LED indicator (Fig. 11/Item F) is lit.

The rechargeable battery can become a little warm during the charging process. This is normal.

If the battery pack fails to charge, please check

- whether there is voltage at the socket-outlet
- whether there is good contact at the charging contacts



If the battery pack still fails to charge, send

- the battery charger with charging adapter
- and the battery pack
- to our customer services department.

To ensure that the battery pack provides long service you should take care to recharge it promptly. Recharging is always necessary when you notice a drop in the performance of your cordless grass trimmer. Never fully discharge the battery pack. This will cause it to develop a defect.

## 6. Operation

Your grass trimmer will work at its best if you observe the following instructions:

- Never use the grass trimmer without its safety devices.
- Do not cut grass when it is wet. The best results are had on dry grass.
- To switch on your grass trimmer, press the safety lock-off and the ON/OFF switch (Fig. 2/Pos. 2).
- To switch off your grass trimmer, let go of the ON/OFF switch (Fig. 2/Pos. 2).
- Do not move the grass trimmer against the grass until the switch is pressed, i.e. wait until the trimmer is running.
- For the correct cutting action, swing the grass trimmer to the side as you walk forward, holding it at an angle of approx. 30° as you do so (see Figure 14+15).
- Make several passes to cut long grass shorter step by step from the top (see Figure 16).
- Use the guard hood to prevent unnecessary wear.
- To avoid unnecessary wear, keep the grass trimmer away from hard objects.

### Using the grass trimmer as an edge trimmer.

The grass trimmer can be adjusted as follows to trim the edges of lawns and flower beds.

- Remove the battery (Fig. 10)
- Pull the adjusting sleeve (Fig. 7 / Item C) in the direction shown in Fig. 7.
- Hold the adjusting sleeve in the drawn-back position and turn the lower part of the trimmer through 180° until it latches home.
- Now you have converted the grass trimmer to an edge trimmer for cutting the lawn vertically.

## 7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Before putting away or cleaning the grass trimmer, pull out the battery pack (Fig. 10).

### 7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.
- Remove deposits from the guard hood with a brush.

### 7.2 Replacing the blade (Fig. 12-13)

**IMPORTANT! Make sure that you remove the battery pack before replacing the blade (Fig. 10).**

- Use the supplied assembly tool to fit and remove the blade (Fig. 12/Item 12).
- To remove the blade, push the blade inwards and remove via the larger opening as shown in Figure 12.
- To fit the new blade, proceed in reverse order. Make sure the blade locks into place correctly as shown in Figure 13.

### 7.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

### 7.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Spare blade art. no.: 34.057.30



## 8. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

## 9. Faults

The device does not operate:

Check whether the rechargeable battery is charged and whether the battery charger works. If the device still does not work even with a voltage supply, please send it to our customer services department at the address indicated.





GB



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes



- 20 -





## Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months. The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
3. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.





## Sommaire

1. Consignes de sécurité .....	23
2. Description de l'appareil .....	23
3. Utilisation conforme à l'affectation .....	23
4. Données techniques.....	24
5. Avant la mise en service .....	24
6. Fonctionnement.....	25
7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange .....	26
8. Mise au rebut et recyclage.....	26
9. Dérangements .....	26





### **⚠ Attention !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

## **1. Consignes de sécurité**

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

### **⚠ Avertissement !**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.** Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.**

### **Explication de la plaque indicatrice sur l'appareil (figure 17)**

- 1: Avertissement!
- 2: Portez une protection des yeux!
- 3: Protégez l'appareil contre l'humidité !
- 4: Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi!
- 5: Gardez les autres personnes hors de la zone de dangers!
- 6: L'outil continue à tourner par inertie!

## **2. Description de l'appareil (fig. 1-2)**

1. Verrouillage de démarrage
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Vis de fixation
4. Poignée supplémentaire
5. Réglage de la hauteur
6. Guide-lisières
7. Bobine de fil
8. Capot de protection
9. Lames
10. Chargeur
11. Accumulateur

## **12 Aide au montage**

### **3. Utilisation conforme à l'affectation**

Cet appareil est conçu pour découper des porures de pelouses et de petites surfaces d'herbe dans les jardins privés et les jardins de loisirs. Sont considérés comme des appareils pour jardins privés, ceux qui ne sont pas employés dans des installations publiques, parcs, terrains de sport, rues, ni dans les exploitations agricoles et forestières. L'emploi de l'appareil sera considéré comme conforme à la condition que le mode d'emploi joint à la livraison par le constructeur aura bien été respecté.

**Attention! Pour des raisons de danger occasionné aux personnes et aux biens, l'appareil ne doit pas être employé pour broyer - dans le sens de composter.**

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.



## 4. Données techniques

Vitesse  $n_0$ : ..... 8.000 tr/min  
 Cercle de coupe: ..... Ø 25 cm  
 Durée maximale de  
 fonctionnement: ..... 35 minutes env.  
 Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$ : ..... 85 dB(A)  
 Imprécision K ..... 3 dB(A)  
 Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$ : ..... 69,4 dB(A)  
 Accumulateur échangeable: . 18 V d.c./1300 mAh  
 Vibration poignée  $a_{hv}$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Imprécision K ..... 1,5  $\text{m/s}^2$   
 Poids ..... 1,9 kg

### Bloc d'alimentation:

Tension de secteur: ..... 100-240 VAC, 50-60 Hz

### Sortie:

Tension de secteur nominale: ..... 24 V d.c.  
 Courant nominal: ..... 350 mA

Le bruit au poste de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, les mesures antibruit sont requises pour l'opérateur. Le bruit a été mesuré conformément à EN 60745-1.

La valeur des vibrations émises au niveau de la poignée s'élève à  $< 2,5 \text{ m/s}^2$ . et a été déterminée selon EN 60745-1.

### Avertissement !

La valeur d'émission de vibration a été mesurée selon une méthode d'essai normée et peut être modifiée, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique ; elle peut dans certains cas exceptionnels être supérieure à la valeur indiquée.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut être utilisée pour comparer un outil électrique à un autre.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut également être utilisée pour estimer l'altération au début.

### ⚠ Attention !

La valeur de vibration est différente en fonction du domaine d'utilisation de l'outil électrique et peut, dans des cas exceptionnels, être supérieure à la valeur indiquée.

## Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

## 5. Avant la mise en service

### 5.1 Montage du capot de protection (fig. 3)

Enfichez le capot de protection (fig. 3/pos. 8) sur la tête du moteur comme indiqué sur la figure 3 et fixez celui-ci à l'aide des vis (fig. 3/pos. A).

### 5.2. Montage de la tête de lame (figure 4)

Enfichez la tête de lame (figure 4/pos. 7) sur le logement sur l'arbre du moteur. Veillez à ce que l'encliquetage soit sûr.

### 5.3 Montage de la poignée supplémentaire (fig. 2, 5-6)

Dévissez le bouton de réglage prémonté (fig. 2/ pos. 3) et la vis (fig. 5/pos. B).  
 Poussez la poignée dans la position indiquée sur la figure 5 et insérez la vis dans le trou. Fixez maintenant la poignée à l'aide du bouton de réglage (fig. 6/pos. 3).

### 5.4 Réglage de la hauteur (fig. 1)

Desserrez l'écrou-raccord (fig. 1/pos 5) jusqu'à ce que le manche de la débroussailleuse puisse être assemblé et défilé sans problème. Réglez à présent la hauteur désirée et fixez le manche dans cette position en resserrant à fond l'écrou-raccord.

### 5.5 Réglage des poignées supplémentaires (fig. 8)

Desserrez la vis de fixation de la poignée supplémentaire jusqu'à ce que cette dernière puisse être poussée sans grande résistance vers l'avant et l'arrière. Réglez la position désirée et revissez la vis de fixation à fond.





### 5.6 Réglage de l'angle d'inclinaison du guidon (fig. 9)

Placez le coupe-herbe sur le sol de façon stable. Appuyez sur la pédale pour le réglage de l'angle d'inclinaison (fig. 9/pos. D). Vous pouvez à présent régler le manche sur l'angle d'inclinaison désiré. Afin de bloquer l'angle d'inclinaison, relâchez la pédale et laissez le guidon s'enclencher 3 crans d'arrêt sont possibles.

### 5.7 Charge de l'accumulateur (fig. 10-11)

- Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur la touche à crans latérale (figure 10/pos. E).
- Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur disponible. Raccordez le câble du réseau du chargeur à une prise de courant et enfichez la fiche (fig. 11/pos. H) dans le connecteur femelle de charge (fig. 11/pos. G) sur l'accumulateur. Le voyant LED rouge (fig. 11/pos. F) indique le processus de charge.
- Le chargeur termine le processus de charge automatiquement lorsque l'accumulateur est complètement chargé (au bout d'env. 3-5 h). Le voyant LED vert (fig. 11/pos. F) est allumé.

Pendant le chargement de la batterie, l'accumulateur peut légèrement se réchauffer. Ceci est cependant normal.

Si la recharge du bloc accumulateur est impossible, veuillez contrôler

- si une tension du réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si le contact est bien irréprochable au niveau des contacts de charge.

Si le chargement du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer

- le chargeur et l'adaptateur de charge
  - ainsi que le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Dans l'intérêt d'une longue durée de vie du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est de toute manière nécessaire, lorsque vous constatez que la puissance du coupe-bordure à accumulateur diminue.

Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci entraînerait un défaut du bloc accumulateur !

## 6. Fonctionnement

Pour obtenir la meilleure performance de votre coupe-bordure, suivez les instructions suivantes:

- N'utilisez jamais le coupe-bordure sans dispositif de protection.
- Ne coupez jamais lorsque l'herbe est humide. Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche.
- Pour mettre votre débroussailleuse en circuit, appuyez sur le bouton de mise en circuit et de verrouillage et sur l'interrupteur Marche/Arrêt (figure 2/rep. 2).
- Pour mettre votre débroussailleuse en circuit, appuyez sur l'interrupteur de mise en marche et de verrouillage (figure 2/ rep. 2)
- Pour mettre votre coupe-bordure hors circuit, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt
- N'approchez le coupe-bordure de l'herbe que lorsque l'interrupteur est enfoncé, autrement dit lorsque le coupe-bordure fonctionne.
- Pour couper correctement, pivotez l'appareil latéralement et avancez. Maintenez, ce faisant, le coupe-bordure incliné d'env. 30° (cf. figure 14+15).
- Lorsque l'herbe est haute, coupez-la en partant de la pointe, par étapes (cf. figure 16).
- Utilisez le capot de protection afin d'éviter une usure inutile.
- Maintenez la débroussailleuse à l'écart d'objets durs afin d'éviter une usure inutile.

### Utilisation de la débroussailleuse comme coupe-bordure

Afin de couper les bordures de gazon et de plates-bandes, transformez la débroussailleuse comme suit :

- Retirer l'accumulateur (fig. 10)
- Tirez la douille de réglage (fig. 7/pos. C) dans la direction indiquée sur la figure 7.
- Maintenez la douille de réglage tirée vers l'arrière et tournez la partie inférieure du coupe-herbe de 180° jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- De cette manière, on peut transformer le coupe-herbe en un coupe-bordures avec lequel il est possible de couper le gazon verticalement.



## 7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Avant de déposer et de nettoyer le coupe-bordure, mettez-le hors circuit et retirez l'accumulateur (figure 10).

### 7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.
- Retirez les dépôts du capot de protection à l'aide d'une brosse

### 7.2 Remplacement de la lame (fig. 12-13)

**ATTENTION ! Avant le remplacement, ôter absolument l'accumulateur (fig. 10) !**

- Utilisez pour le montage et le démontage de la lame, l'aide au montage ci-jointe (fig. 12/ pos. 12)
- Pour retirer la lame, poussez-la vers l'intérieur et ôtez-le via la grande ouverture comme indiqué dans la figure 12.
- Le montage de la nouvelle lame s'effectue dans l'ordre inverse. Veillez à un encliquetage correct comme indiqué dans la figure 13.

### 7.3 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

### 7.4 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
  - No. d'article de l'appareil
  - No. d'identification de l'appareil
  - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Lame de rechange réf. : 34.057.30

## 8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune

## 9. Dérangements

L'appareil ne démarre pas :

Contrôlez si l'accumulateur est rechargé et si le chargeur fonctionne. Dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas alors que la tension est présente, renvoyez celui-ci au service après-vente, à l'adresse indiquée.



F



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques





## Bon de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie. Nous restons également volontiers à votre disposition au numéro de téléphone de service indiqué plus bas. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois. Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.
3. Le délai de garantie s'élève à 2 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire reconnaître votre demande de garantie, veuillez nous envoyer l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous. Ajoutez à l'envoi l'original du bon d'achat ou de toute autre preuve de l'achat datée. Veuillez donc toujours bien conserver le bon d'achat en guise de preuve ! Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Bien entendu, nous sommes prêts également à réparer les appareils défectueux contre remboursement des frais, dès lors que l'appareil n'est plus ou pas garanti. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.



## Indice

1. Avvertenze sulla sicurezza .....	30
2. Descrizione dell'apparecchio .....	30
3. Utilizzo proprio.....	30
4. Caratteristiche tecniche.....	31
5. Prima della messa in esercizio .....	31
6. Esercizio.....	32
7. Pulizia, manutenzione, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio .....	33
8. Smaltimento e riciclaggio .....	33
9. Anomalie .....	33





### **⚠ Attenzione!**

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## **1. Avvertenze sulla sicurezza**

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

### **⚠ Avvertimento!**

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.** Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.**

### **Spiegazione della targhetta di avvertenze sull'apparecchio (fig. 17)**

- 1 Avvertimento!
- 2 Indossare occhiali protettivi!
- 3 Proteggere dall'umidità!
- 4 Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio!
- 5 Tenere lontane le altre persone dalla zona di pericolo!
- 6 L'utensile continua a ruotare dopo avere spento il motore!

## **2. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-2)**

- 1 Sicura
- 2 Interruttore ON/OFF
- 3 Vite di fissaggio
- 4 Impugnatura addizionale
- 5 Regolazione dell'altezza
- 6 Guida per bordo
- 7 Bobina
- 8 Calotta protettiva
- 9 Lama
- 10 Carica batteria
- 11 Batteria
- 12 Aiuto al montaggio

## **3. Utilizzo proprio**

L'apparecchio è concepito per tagliare l'erba del prato e di piccole superfici erbose di giardini privati.

Si considerano utensili per giardini privati quelli che non vengono usati in giardini pubblici, parchi, impianti sportivi, lungo le strade, nell'agricoltura e nell'economia forestale.

Il rispetto delle istruzioni per l'uso fornite dal produttore è una condizione per l'uso corretto dell'apparecchio.

**Attenzione! Visto il pericolo per persone e cose, l'apparecchio non deve essere usato per sminuzzare rifiuti organici per il compostaggio.**

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.



## 4. Caratteristiche tecniche

Numero di giri  $n_0$ : ..... 8.000 min<sup>-1</sup>  
Diametro di taglio: .....  $\varnothing$  25 cm  
Periodo di esercizio max.: ..... ca. 35 min  
Livello di potenza acustica  $L_{WA}$ : ..... 85 dB  
Incertezza K ..... 3 dB  
Livello di pressione acustica  $L_{pA}$ : ..... 69,2 dB  
Batteria sostituibile: ..... 18 V d. c./1300 mAh  
Vibrazione  $a_{hw}$  impugnatura: .....  $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>  
Incertezza K ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Peso..... 1,9 kg

### Alimentatore

Tensione di rete: ..... 100 V-240 VAC, 50-60 Hz

### Uscita

Tensione nominale: ..... 24 V d. c.  
Corrente nominale: ..... 350 mA

Il rumore dell'apparecchio può superare gli 85 dB(A). In questo caso è necessario che l'utilizzatore prenda delle misure di protezione dal rumore. Il rumore è stato misurato secondo prEN 60745-1. Il valore delle vibrazioni emesse sull'impugnatura è stato rilevato secondo EN 60745-1.

### Avvertimento!

Il valore di emissione di vibrazioni indicato è stato misurato secondo un metodo di prova normalizzato e può variare a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato e, in casi eccezionali, può essere superiore al valore riportato.

Il valore di emissione di vibrazioni indicato può essere usato per il confronto tra elettrotensili di marchi diversi.

Il valore di emissione di vibrazioni può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei rischi.

### ⚠ Attenzione!

Il valore di vibrazione cambierà a causa del settore di impiego dell'elettrotensile e in casi eccezionali può essere superiore ai valori riportati.

## Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

## 5. Prima della messa in esercizio

### 5.1 Montaggio della calotta protettiva (Fig. 3)

Inserite la calotta protettiva (Fig. 3 / Pos. 8) sulla testa del motore come mostrato in Fig. 3 e fissatela con le viti (Fig. 3 / Pos. A).

### 5.2. Montaggio della testa della lama (Fig. 4)

Inserite la testa della lama (Fig. 4/Pos. 7) nella sede sull'albero motore. Assicuratevi che scatti in posizione.

### 5.3 Montaggio dell'impugnatura addizionale (Fig. 2, 5-6)

Allentate il bottone di regolazione premontato (Fig. 2 / Pos. 3) e la vite (Fig. 5 / Pos. B). Spingete l'impugnatura nella posizione mostrata in Fig. 5 e infilate la vite nel foro. Fissate ora l'impugnatura con il bottone di regolazione (Fig. 6 / Pos. 3).

### 5.4 Regolazione dell'altezza (Fig. 1)

Allentate il dado a risvolto (Fig. 1/Pos 5) fino a quando è possibile accorciare ed allungare liberamente il manico del tosaerba. Regolate adesso l'altezza di lavoro desiderata e fissate il manico in tale posizione riavvitando saldamente il dado a risvolto.

### 5.5 Regolazione dell'impugnatura addizionale (Fig. 8)

Allentate la vite di fissaggio dell'impugnatura addizionale fino a quando sia possibile spostarla in avanti ed all'indietro senza troppa resistenza. Regolate la posizione desiderata e riavviate saldamente la vite di fissaggio.



## 5.6 Regolazione dell'angolo di inclinazione del manico di guida (Fig. 9)

Appoggiate il tosaerba a filo in piedi ed in modo stabile sul terreno.

Premete il pedale per la regolazione dell'angolo di inclinazione (Fig. 9/Pos. D). Adesso potete regolare il manico con l'angolo di inclinazione desiderato. Per fissare l'angolo di inclinazione, lasciate andare il pedale e fate scattare in posizione il manico. Sono possibili 3 livelli di arresto.

## 5.7 Ricarica della batteria (Fig. 10-11)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Premete a tal fine il tasto di arresto laterale (Fig. 10/Pos. E).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Collegare il cavo del carica batteria ad una presa di corrente e inserite il connettore (Fig. 11/Pos. H) nella presa di ricarica (Fig. 11 /Pos.G) della batteria. Il LED rosso (Fig. 11/Pos. F) indica il processo di ricarica.
3. Il carica batteria termina il processo di ricarica automaticamente quando la batteria è completamente ricaricata (dopo ca. 3-5 h). Il LED verde (Fig. 11/Pos. F) si illumina.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po', ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se la ricarica della batteria continuasse a non essere possibile, spedite

- il carica batteria con l'adattatore di ricarica
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica della batteria. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni della batteria del tosaerba. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiare la batteria!

## 6. Esercizio

Per ottenere i migliori risultati dal vostro tosaerba a filo, dovete seguire le seguenti istruzioni.

- Non usate il tosaerba senza dispositivo di protezione.
- Non tagliate l'erba se è bagnata. I risultati migliori si ottengono se l'erba è asciutta.
- Per accendere il tosaerba premete la sicura e l'interruttore ON/OFF (Fig. 2/ Pos. 2).
- Per spegnere il tosaerba lasciate andare l'interruttore ON/OFF (Fig. 2/ Pos. 2).
- Avvicinate l'apparecchio all'erba solo quando l'interruttore è premuto, cioè quando il tosaerba è in funzione.
- Per tagliare in modo corretto, fate oscillare l'apparecchio di lato e camminate in avanti. Nel fare questo tenete il tosaerba inclinato di ca. 30° (vedi Fig. 14+15).
- In caso di erba alta, questa deve venire tagliata a più riprese cominciando dall'alto (vedi Fig. 16).
- Usate la calotta protettiva per evitare l'usura superflua.
- Tenete il tagliaerba lontano da oggetti duri per evitare un'usura superflua.

### Uso del tosaerba a filo per tagliare i bordi

Per tagliare i bordi di prati e airole il tagliaerba a filo può essere trasformato come segue

- Togliete la batteria (Fig. 10)
- Portate la bussola di regolazione (Fig. 7 / Pos. C) nella direzione mostrata in Fig. 7.
- Tenete tirata indietro la bussola di regolazione e ruotate la parte inferiore del tosaerba a filo di 180° fino a quando non scatta in posizione.
- Il tosaerba a filo è stato così modificato in modo da tagliare i bordi e da eseguire i tagli verticali del prato.





## 7. Pulizia, manutenzione, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Prima di pulire e mettere via il tagliaerba spegnetelo e togliete la batteria (Fig. 10).

### 7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio.
- Togliete con una spazzola i depositi sulla calotta protettiva.

### 7.2 Sostituzione della lama (Fig. 12+13)

**ATTENZIONE! Prima della sostituzione togliete assolutamente la batteria (Fig. 10)!**

- Utilizzate l'aiuto al montaggio fornito per montare e smontare la lama (Fig. 12 / Pos. 12).
- Per togliere la lama spingetela verso l'interno e toglietela attraverso il foro più grande, come mostrato nella Fig. 12.
- Il montaggio della nuova lama avviene nell'ordine inverso. Fate attenzione che scatti correttamente, come illustrato nella Fig. 13.

### 7.3 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

### 7.4 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Lama di ricambio n. art.: 34.057.30

## 8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in una confezione per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato.

L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Consegnate i pezzi difettosi allo smaltimento di rifiuti speciali. Per informazioni rivolgetevi ad un negozio specializzato o all'amministrazione comunale!

## 9. Anomalie

L'utensile non funziona:

controllate che la batteria sia carica e che la carica batteria funzioni. Nel caso in cui l'utensile non funzioni pur in presenza di tensione, spedite all'indirizzo riportato dell'assistenza clienti.



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della iSC GmbH.

Con riserva di apportare modifiche tecniche



## Certificato di garanzia

Gentili clienti,

I nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego. Ciò vale particolarmente per batterie, per esse concediamo tuttavia 12 mesi di garanzia. Il diritto di garanzia decade quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.
3. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
4. Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia inviate l'apparecchio difettoso franco di porto all'indirizzo sotto indicato. Allegate lo scontrino di cassa in originale o un'altra prova d'acquisto che riporti la data. Conservate bene perciò lo scontrino di cassa come prova! Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.



**Konformitätserklärung**

**D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
**GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
**F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
**I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
**NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product  
**E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
**P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
**DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel  
**S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
**FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
**EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
**CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek  
**SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek  
**SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok  
**H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

**PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
**BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул  
**LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem  
**LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms  
**RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul  
**GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν  
**HR** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
**BIH** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
**RS** potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal  
**RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
**UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб  
**MK** ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли  
**TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir  
**N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel  
**IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Akku-Rasentrimmer BG-CT 18/1 Li / Ladegerät NG BG-CT 18/1 Li (Einhell)**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             |  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI<br>Notified Body: LWA = 85 dB (A); guaranteed LWA = 90 dB (A)<br>P = KW; L/Ø = cm<br>Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036) |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              |  |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input type="checkbox"/> 2006/28/EC<br>Emission No.:   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  |  |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  |  |

**Standard references:**  
**EN 60745-1; EN 786; EN 62233;**  
**EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

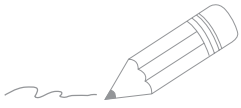
Landau/Isar, den 02.12.2011

Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

**First CE: 11**  
**Art.-No.:** 34.111.60 **I.-No.:** 11011  
**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record:** NAPR003784  
**Documents registrar:** Alexander Scheifl  
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines. The first two lines are pre-filled with a pencil icon and a wavy line, respectively. The remaining 18 lines are blank.





Two horizontal lines at the top of the page, with a pencil icon positioned between them. Below these are 20 additional horizontal lines, providing a total of 22 lines for writing.





Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines. The first two lines are pre-filled with a pencil icon and a wavy line, respectively. The remaining 18 lines are blank.





EH 04/2012 (01)

